



# TELEFUNKEN Report



**radio, phono, magnetophon 1972/73**



# TELEFUNKEN Report



Avec les compliments de :

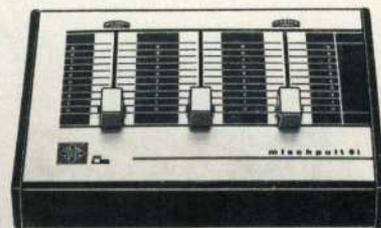
Numéro de référence : ES 100-72 II f



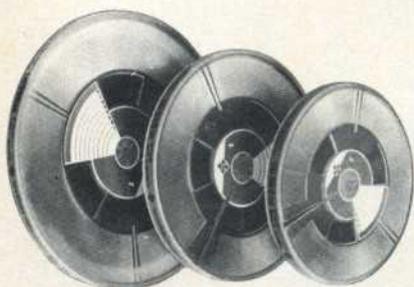
**Cassettes compactes TELEFUNKEN.**  
Cassettes non enregistrées pour  
vos propres enregistrements.  
Durée : 60, 90 et 120 minutes.



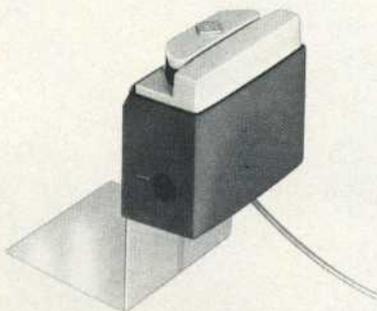
**Nécessaire pour le nettoyage des  
têtes magnétiques**  
Contient tous les éléments indispen-  
sables à l'entretien des têtes  
magnétiques.



**Boîte de mixage SI**  
Mono. 3 potentiomètres à glissière.  
Pour tous nos appareils « magneto-  
phon ». 3 canaux : tourne-disques,  
magnétophone, radio ou microphone.  
Deux canaux équipés d'amplificateurs  
transistorisés. Alimentation par  
pile sèche.



**Bandes magnétiques TELEFUNKEN**  
sont à votre disposition avec les  
diamètres de 13, 15 et 18 cm.



**Diachron Universal S**  
Adaptable aux magnétophones  
secteur à bande. Contrôle auto-  
matique et synchronisation de  
diapositives.



**Plaque diode FAD 3**  
Pour le raccordement de nos  
magnétophones aux postes de radio  
et téléviseurs, tous courants.



**Accumulateur « dryfit »**  
Rechargeable en utilisation avec  
le bloc secteur et de recharge  
« automatic PC ».

Tous droits de modifications techniques et  
possibilité de livraison réservés. Imprimé  
en République Fédérale d'Allemagne.

TELEFUNKEN  
Fernseh und Rundfunk GmbH  
Werbung  
Göttinger Chaussee 76 — D-3 HANNOVER-LINDEN

# Accessoires magnétophones

TD 16



## Microphone TD 12

Microphone dynamique à caractéristiques omnidirectionnelles. Forme tubulaire en matière synthétique. Livré avec pied.

## Microphone TD 16

Microphone dynamique à caractéristiques cardioïdes; fiche spéciale pour les enregistrements en stéréo. Autres caractéristiques, comme pour microphone TD 12.

TD 26



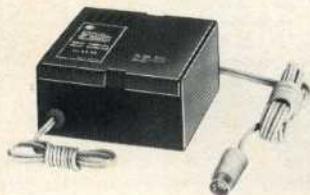
## Microphone TD 21

Microphone dynamique omnidirectionnel. Forme tubulaire en matière synthétique. Livré avec pied.

## Microphone TD 26

Microphone à caractéristiques cardioïdes. Forme tubulaire en métal léger. Spécialement conçu pour la série des magnétophones 200.

## tourne-disques



## Préamplificateur-correcteur TV 212 A

Pour le raccordement d'une table de lecture à tête magnétique sur un amplificateur sans préamplificateur incorporé.

## Têtes de lecture

T 25 stéréo à cristal.

T 230/2 K version tropicalisée de la tête T 25.

T 260 stéréo céramique.



## Microphone TD 30 automatic

Microphone dynamique à caractéristiques cardioïdes. Excellente atténuation des bruits parasites. C'est le seul microphone « reporter » du monde qui soit équipé d'un contrôle automatique du niveau d'enregistrement.



## Microphone TD 33

Le TD 33 est également un microphone « reporter » à caractéristiques cardioïdes, mais à contrôle du niveau d'enregistrement manuel. Réglage du contrôle du niveau d'enregistrement, parole/musique par commutateur incorporé.



## Teleset 4

Casque d'écoute stéréo. Oreillettes remplies par un liquide spécial. Pour le contrôle et l'écoute des enregistrements stéréo et mono.

# Caractéristiques techniques magnétophones

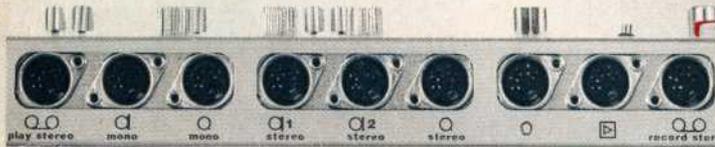
		m starsound	m partysound	m partysound R	m stereosound TD	m 410	m 430	m 440 hifi	m studio 22 hifi	m studio 44 hifi	m 241 hifi/242 hifi	m 291 hifi	m 250 hifi
Pistes	deux	•	•	•	•				•				•
	quatre					•	•	•		•	•	•	
Vitesses	4,75 cm/s	•	•	•	•						•	•	
	9,5 cm/s					•	•	•	•	•	•	•	•
	19 cm/s							•	•	•	•	•	•
Bobines	Compact-Cassetten	Compact-Cassetten	Compact-Cassetten	Compact-Cassetten	18 cm	18 cm	18 cm	18 cm	18 cm	18 cm	18 cm	18 cm	18 cm
Durée max. de lecture	2 hrs.	2 hrs.	2 hrs.	2 hrs.	12 hrs.	12 hrs.	12 hrs.	6 hrs.	12 hrs.	24 hrs.	24 hrs.	6 hrs.	
Enregistrement	mono	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	stéréo				•		•	•	•	•	•	•	•
Lecture	mono	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	stéréo				•		XXX	XXX	XXX	XXX	•	•	Amplificateur
Bande passante en Hz à	4,75 cm/s	62-10000	63-10000	63-10000	63-10000						40-8000	40-8000	
	9,5 cm/s					63-12500	63-12500	40-14000	40-15000	40-15000	40-15000	40-15000	40-15000
	19 cm/s							40-16000	40-18000	40-18000	40-18000	40-18000	40-18000
Pleurage en % à	4,75 cm/s	$\leq \pm 0,3$	$\leq \pm 0,3$	$\leq \pm 0,3$	$\leq \pm 0,3$						$\leq \pm 0,4$	$\leq \pm 0,4$	
	9,5 cm/s					$\leq \pm 0,25$	$\leq \pm 0,25$	$\leq \pm 0,25$	$\leq \pm 0,25$	$\leq \pm 0,25$	$\leq \pm 0,25$	$\leq \pm 0,25$	$\leq \pm 0,25$
	19 cm/s							$\leq \pm 0,15$	$\leq \pm 0,15$	$\leq \pm 0,15$	$\leq \pm 0,15$	$\leq \pm 0,15$	$\leq \pm 0,15$
Rapport* signal/bruit à	4,75 cm/s	$\geq 48$ dB	$\geq 48$ dB	$\geq 48$ dB	$\geq 48$ dB						$\geq 45$ dB	$\geq 45$ dB	
	9,5 cm/s					$\geq 48$ dB	$\geq 48$ dB	$\geq 48$ dB	$\geq 50$ dB	$\geq 48$ dB	$\geq 48$ dB	$\geq 48$ dB	$\geq 54$ dB
	19 cm/s							$\geq 50$ dB	$\geq 52$ dB	$\geq 50$ dB	$\geq 50$ dB	$\geq 50$ dB	$\geq 54$ dB
Contrôle automatique à l'enregistrement	•	•	•										
Puissance de sortie (W)	1,5	2	2		5	5	5	3	3	2x10	2x15		
Entrées/sorties	micro	•	•	•	•	•	•	•	•	•	2x	2x	2x
	radio/Pu	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	casque d'écoute	•	•	•	•	•	•	•	•	•	2x	2x	2x
	HP extérieur	•	•	•	•	•	•	•	•	•	2x	2x	
	bloc secteur												
	amplificateur				•								•
Partie réception radio incorporée			•										
Alimentation	Tensions 110/127/220/240 V, 50 Hz/117 V, 60 Hz	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	Bloc secteur 5000												
	Bloc secteur et de rech. «automatic» PC												
	Accu-Mini-Dryfit PC												
	Nombre de piles «baby» selon 1,5 V	6	6	6									
	Nombre de piles «mono» selon 1,5 V												
<b>Particularités:</b>	Fonctionnement uniquement avec cassettes «compact»: magnétophones partysound, partysound R, starsound, stereosound Casier pour câbles secteur et de modulation: m 410, m 430, m 440, m studio 44, m 241, m 291 Fonctionnement vertical ou horizontal: m starsound, m partysound, m partysound R, m 241, m 242, m 291 XXX lecture stéréo a) deuxième canal amplifié extérieurement (par ex. câble de modulation mono raccordé à un poste radio mono pour le canal gauche) b) les deux canaux amplifiés extérieurement. (par ex. câble de modulat. stéréo raccordé à un poste radio stéréo ou un amplif. stéréo)											*mesuré selon DIN 45.405 avec PES 26 C 264 Z	

## TELEFUNKEN Pupitre mélangeur de trucage stéréo

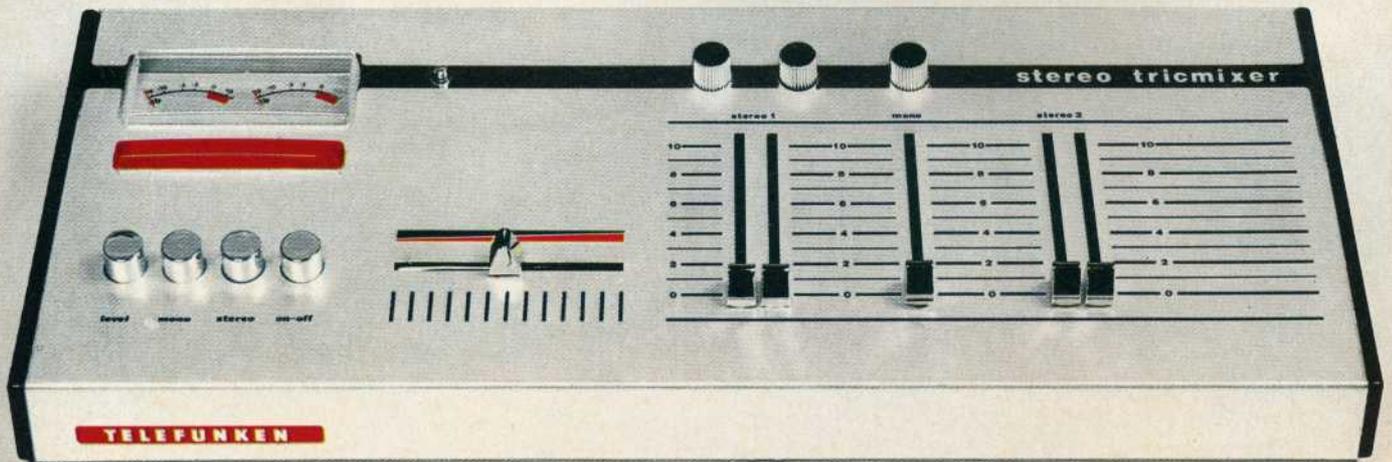
Comme son nom l'indique, ce pupitre permet d'utiliser différents signaux : radio, tourne-disques, magnétophone et microphone. Par des entrées stéréo et mono et pourvu d'un dispositif de mélange à effet directionnel, cet appareil permet le mélange et le trucage de ces différentes sources pour les reproduire en mono ou stéréo avec sortie sur amplificateur ou magnétophone avec possibilité de contrôle par casque d'écoute.

### Caractéristiques techniques :

3 canaux, 2 stéréo, 1 mono, dispositif de mélange à effet directionnel, pré-réglage du niveau sonore. 2 vumètres pour la modulation (éclairés en fonctionnement sur secteur). Générateur pour le pré-réglage incorporé. Alimentation : 5 piles « baby » ou bloc-secteur 5000 qui peut être logé dans l'appareil. Boîtier aluminium satiné. Dimensions (L/H/P) : 39,5×5×15,2 cm.



Et voici les différentes possibilités d'utilisation du pupitre mélangeur de trucage stéréo TELEFUNKEN :



## TELEFUNKEN Répondeur téléphonique T 105 E

Votre téléphone n'est jamais seul, car le télé-répondeur T 105 E prend les appels pendant votre absence et transmet un message, le cas échéant. Si vous branchez un magnétophone TELEFUNKEN, vous pouvez enregistrer des messages et les reproduire après. La capacité d'enregistrement dépend de la durée de la bande. Le compteur incorporé peut être réglé de façon à recevoir 100 communications téléphoniques, vous permettant ainsi de connaître le nombre d'appels reçus. Transistors au silicium. Boîtier moulé sous pression avec couvercle en matière plastique résistant. Dimensions (L/H/P) : 18×11×27 cm.



Spécialement conçu pour les véritables amateurs du hifi.

## TELEFUNKEN magnetophon 291 hifi

Magnétophone hifi avec 2 baffles. 4 pistes.

Vitesses : 4,75/9,5/19 cm/s. Enregistrement et lecture mono et stéréo. Puissance de sortie :  $2 \times 15$  W.

8 potentiomètres à glissière. Compteur à 4 chiffres.

$\phi$  des bobines : 18 cm maxi. Durée d'enregistrement et

lecture par bobine : 24 heures maxi. Prises : radio,

2 microphones, phono, 2 casques d'écoute,

2 haut-parleurs extérieurs.

Coffret bois précieux.

Dimensions (L/H/P) :  $50 \times 35 \times 19,5$  cm.

Voir page 52 pour d'autres caractéristiques techniques.

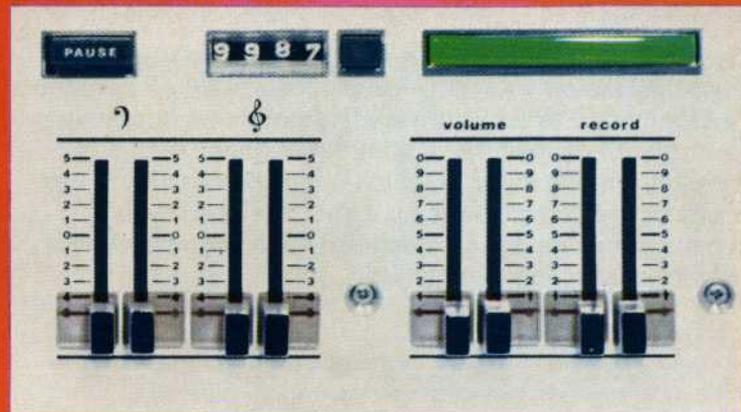
Casque d'écoute TH 60 hifi

Haute qualité hifi et reproduction optimale stéréo.

Bande passante : 16 à 20 000 Hz.

Taux de distorsion inférieur à 0,3%.

Impédance :  $2 \times 400$  Ohms.



### Utilisation semi-professionnelle

Potentiomètres à glissière, poussoirs, commutateurs, vumètres tels qu'on les trouve normalement dans un studio de son.



# HiFi

La haute fidélité d'une grande perfection grâce au magnétophon 250 hifi.

## TELEFUNKEN magnétophon 250 hifi

Appareil stéréo hifi, 2 pistes, qualité haute fidélité selon la norme DIN 45500. « Tape-deck », c'est-à-dire sans amplificateur et sans haut-parleurs. Durée d'enregistrement et lecture par bobine : 6 heures maxi. Têtes d'enregistrement et de lecture séparées. 2 vitesses : 9,5 et 19 cm/s. Touches pour la sélection des entrées micro, radio, phono, contrôle avant et après bande. Echo/réverbération et « multiplay » sans accessoires supplémentaires. Contrôle à l'enregistrement par potentiomètres à glissière. Pré-réglage de niveau pour trucage. Puissance sonore réglable pour casque d'écoute. Compteur à 4 chiffres. Caches colorés livrables en accessoires.

Coffret bois précieux.

Dimensions (L/H/P) : 47×15,5×33 cm.

Voir page 49 pour d'autres caractéristiques techniques.



**TD 60** : Microphone hifi à caractéristiques cardioïdes. Atténuation continue des basses et commutateur marche/arrêt incorporés. Bande passante : 40 à 18000 Hz. Impédance : 700 Ohms. Affaiblissement 20 dB environ. Sensibilité : 0,23 mV/ $\mu$ bar. Forme tubulaire en métal chromé, pieds enfichable avec filetage de  $\frac{3}{8}$ ".

**TH 40** : Casque d'écoute hifi. Oreillettes remplies de liquide spécial. Bande passante : 20 à 20000 Hz. Taux de distorsion inférieur à 0,5%. Impédance : 400 Ohms par oreillette. Prise casque d'écoute selon la norme DIN 45327. Poids 400 g environ.

# HiFi

Manipulation facile :

Potentiomètres à glissière, pré-réglage de niveau pour écho/réverbération, contrôle à l'enregistrement, changeur de vitesses.





La tête magnétique TELEFUNKEN offre une grande sécurité de fonctionnement. Technique impeccable. Bande passante élargie. La surface de glissement de bande est faite de bronze fritté en poli brillant et est ainsi extrêmement résistant à l'abrasion.

magnétophone 241 hifi / 242 hifi. Un de nos meilleurs appareils stéréo en qualité haute fidélité.

## TELEFUNKEN magnétophone 241 hifi/242 hifi

4 pistes. Enregistrement et reproduction mono et stéréo.  
Vitesses : 4,75/9,5/19 cm/s. 2 haut-parleurs incorporés.  
6 potentiomètres à glissière. Compteur à 4 chiffres.  $\phi$  des bobines : 18 cm.  
24 heures d'enregistrement et de lecture par bobine.  
« Duoplay » et « multiplay » sans accessoires. Fixation spéciale des bobines pour fonctionnement vertical. Puissance de sortie :  $2 \times 10$  W.  
Coffret bois façon palissandre clair.  
Dimensions (L/H/P) :  $50 \times 35 \times 19,5$  cm.  
Voir page 49 pour d'autres caractéristiques techniques.



magnétophone 242 hifi

# HiFi

Le «studio» de votre chaîne hifi stéréo.

Appareil de classe assurant une reproduction impeccable.



## **TELEFUNKEN magnetophon studio 22/44 hifi**

2 pistes (studio 22 hifi), 4 pistes (studio 44 hifi).  
Vitesses : 9,5/19 cm/s. Enregistrement et reproduction mono et stéréo (par branchement d'un deuxième canal d'amplification). Puissance de sortie : 3 W. 2 potentiomètres à glissière. Compteur à 4 chiffres.  $\phi$  des bobines : 18 cm. 12 heures d'enregistrement et de lecture par bobine. Prises : radio, microphone, phono, casque d'écoute et haut-parleur extérieur. Coffret bois précieux. Dimensions (L/H/P) : 39,5×17×31,5 cm. Voir page 49 pour d'autres caractéristiques techniques.



magnetophon studio 22/44 hifi



magnetophon 241 hifi

# **HiFi**

Esthétique et technique d'une qualité égale.

## TELEFUNKEN magnetophon 440 hifi

4 pistes. Vitesses : 9,5 et 19 cm/s. Enregistrement et reproduction mono et stéréo (par branchement d'un deuxième canal d'amplification).

Magnétophone de qualité hifi selon la norme DIN 45500.

Puissance de sortie : 5 W. Potentiomètres à glissière.

Ecoute à l'enregistrement par haut-parleur. « Duoplay », « multiplay » et

« parallelplay » sans accessoires.  $\phi$  des bobines : 18 cm maxi.

Durée d'enregistrement et lecture par bobine : 12 heures maxi.

Compteur à 4 chiffres. Prises : radio, micro, PU, casque d'écoute, haut-parleur extérieur.

Boîtier métallique noir/argenté.

Dimensions (L/H/P) : 41×14,5×35 cm.

Voir page 49 pour d'autres caractéristiques techniques.



# HiFi



magnetophon 440 hifi

Manipulation très facile. Reproduction et technique impeccables.

## **TELEFUNKEN magnetophon 410**    **TELEFUNKEN magnetophon 430**

4 pistes. Vitesse 9,5 cm/s. Enregistrement et lecture mono.  
Puissance de sortie : 5 W. 2 potentiomètres à glissière.  
Ecoute à l'enregistrement par haut-parleur.  
∅ des bobines : 18 cm maxi. Durée d'enregistrement  
et lecture par bobine : 12 heures maxi.  
Compteur à 4 chiffres. Prises : radio, micro, PU,  
casque d'écoute, haut-parleur extérieur.  
Boîtier métallique noir/argenté.  
Dimensions (L/H/P) : 41×14,5×35 cm.  
Voir page 49 pour d'autres caractéristiques techniques.

4 pistes. Vitesse 9,5 cm/s.  
Enregistrement et reproduction mono et stéréo  
(par branchement d'un deuxième canal d'amplification).  
Puissance de sortie 5 W. 2 potentiomètres à glissière.  
Ecoute à l'enregistrement par haut-parleur.  
∅ des bobines : 18 cm maxi. Durée d'enregistrement  
et lecture par bobine : 12 heures maxi.  
Compteur à 4 chiffres. Prises : radio, micro, PU,  
casque d'écoute, haut-parleur extérieur.  
Boîtier métallique noir/argenté.  
Dimensions (L/H/P) : 41×14,5×35 cm.  
Voir page 49 pour d'autres caractéristiques techniques.



magnetophon 430

magnetophon 410

Nouveau – magnétophone stéréo à cassettes.

## **TELEFUNKEN magnetophon stereosound TD**

Magnétophone stéréo à cassettes, 2 pistes. « Tape-deck », c'est-à-dire sans amplificateur et sans haut-parleur. Potentiomètres à glissière pour réglages séparés. 2 vumètres. Compteur à 3 chiffres avec touche de remise à zéro. Réglage électronique du moteur. Alimentation : secteur. Boîtier anthracite. Dimensions (L/H/P) : 27×7,5×20,5 cm. Voir page 49 pour d'autres caractéristiques techniques.



Un nouveau son le «partysound», provenant de deux appareils TELEFUNKEN raffinés.

## TELEFUNKEN magnetophon partysound

Magnétophone à cassettes, 2 pistes, avec microphone incorporé. Enregistrement et reproduction par cassettes compactes. Puissance de sortie : 2 W. Ecoute à l'enregistrement par le haut-parleur incorporé. Réglage manuel ou automatique du niveau d'enregistrement. Compteur à 3 chiffres avec remise à zero. Potentiomètres à glissière pour puissance sonore et contrôle à l'enregistrement/tonalité. Réglage électronique du moteur. Alimentation : bloc secteur incorporé ou 6 piles « baby ». Coffret anthracite/façon bois. Dimensions (L/H/P) : 27×21×7,5 cm. Voir page 49 pour d'autres caractéristiques techniques.



6 petites fentes permettant un enregistrement clair à plusieurs mètres de distance. Microphone intégré.

## TELEFUNKEN magnetophon partysound R

Magnétophone à cassettes, 2 pistes, avec microphone incorporé et partie radio couvrant les gammes FM et PO. Enregistrement et reproduction par cassettes compactes. Puissance de sortie : 2 W. Ecoute à l'enregistrement par le haut-parleur incorporé. Modulation directe radio/magnétophone. Réglage manuel ou automatique du niveau d'enregistrement. Compteur à 3 chiffres avec remise à zero. Potentiomètres à glissière pour puissance sonore et contrôle à l'enregistrement. Réglage de tonalité séparé. Syntonisation automatique en FM (AFC) commutable. Réglage électronique du moteur. Alimentation : par bloc secteur incorporé ou 6 piles « baby ». Coffret anthracite/façon bois. Dimensions (L/H/P) : 31,5×22×7 cm. Voir page 49 pour d'autres caractéristiques techniques.



magnetophon partysound

magnetophon partysound R

Magnétophone à cassettes d'une qualité d'enregistrement supérieure.

## **TELEFUNKEN** **magnetophon starsound**

Magnétophone à cassettes. 2 pistes.  
Microphone incorporé. Enregistrement et reproduction  
par cassettes compactes. Puissance de sortie : 1,5 W.  
Ecoute à l'enregistrement par le haut-parleur incorporé.  
Réglage automatique du niveau d'enregistrement.  
Compteur à 3 chiffres avec remise à zéro. Potentiomètres  
à glissière pour puissance sonore et tonalité.  
Réglage électronique du moteur. Alimentation par bloc  
secteur incorporé ou 6 piles « baby ».  
Coffret anthracite/gris clair.  
Dimensions (L/H/P) : 27×21×7,5 cm.  
Voir page 49 pour d'autres caractéristiques techniques.



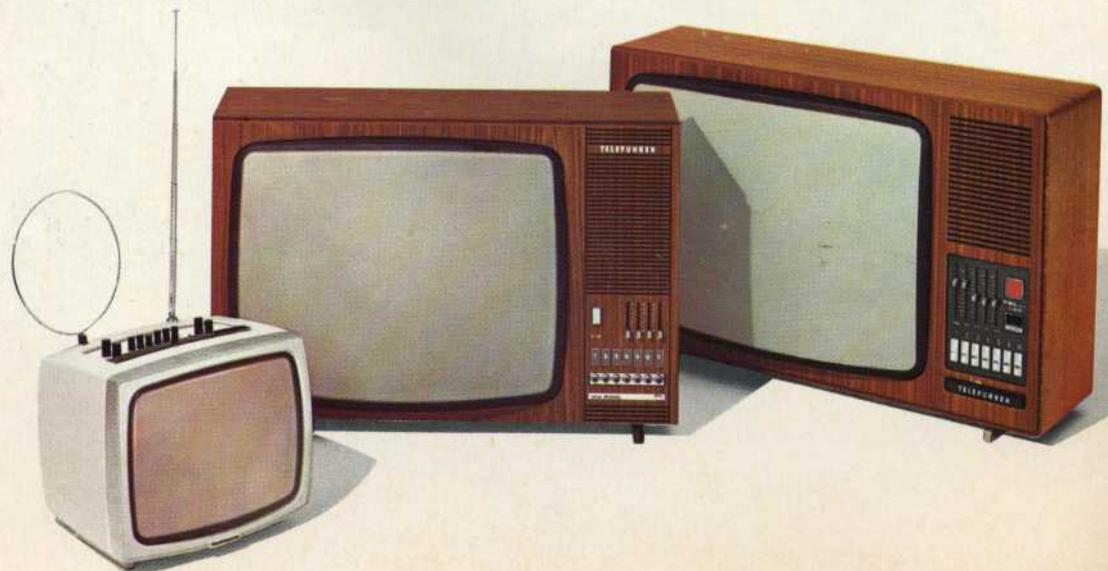
# Caractéristiques techniques électrophones et platines

	liftomat G	liftomat V	303 G automatic	303 V automatic	mister hit sk	party hit	stereo hit	liftomat S	303 S automatic	studio 5095	W 238 hifi	W 250 hifi
Tourne-disques	•	•			•	•	•	•				
Changeur de disques			•	•					•	•	•	•
Platine	•		•								•	•
Electrophone		•		•	•	•						
Chaîne stéréo							•	•	•	•		
Chaîne stéréo hifi (DIN 45.500)											•	•
Puissance nominal (W)		4		4	1,5	3	2x1,5	2x6	2x10	2x6		
Vitesses: 2 = 33 $\frac{1}{3}$ , 45 t/m. 3 = 33 $\frac{1}{3}$ , 45, 78 t/m. 4 = 16 $\frac{2}{3}$ , 33 $\frac{1}{3}$ , 45, 78 t/m.	3	3	2	2	2	2	2	3	2	4	3	3
Force d'appui réglable	•	•	•	•	•	•	•	•	•		•	•
Tête stéréo à cristal	•	•			•	•	•	•		•		
Tête stéréo magnétique											•	•
Tête stéréo à céramique			•	•					•			
Levier de régie			•	•					•	•	•	•
Liftomatic	•	•						•				
Pose et relèvement du bras	par levier séparé		•	•					•	•	•	•
	automatiques		•	•				•	•	•	•	•
Blocage du bras automatique			•	•				•	•	•	•	•
Antiskating Réglage fin de la vitesse			•	•					•		•	•
Tensions secteur 110/220 V commutables	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

## TELEFUNKEN récepteurs de télévision noir et blanc ou couleur <PALcolor>.

Dans ce catalogue vous trouverez un large éventail de transistors, de postes de table, de chaînes hifi stéréo, de magnétophones et d'électrophones. Choisissez votre appareil. Découvrez la qualité de nos produits, laissez-vous persuader par une esthétique élégante, voyez ce que nous voulons dire par raffinement technique.

Nous nous ferons également un plaisir de vous fournir des renseignements sur nos téléviseurs couleur ou noir et blanc. Il vous suffit de prendre contact avec le représentant TELEFUNKEN de votre pays ou avec votre agent habituel. Vous y recevrez toute la documentation nécessaire.



TELEFUNKEN changeurs de disques hifi – c'est la haute fidélité perfectionnée

## TELEFUNKEN W 238 hifi

Changeur de disques hifi. Vitesses :  $33\frac{1}{3}$ , 45, 78 t/min.

Réglage fin de la vitesse de rotation ( $\pm 3\%$ ).

Bras semi-professionnel avec contre-poids.

Tête magnétique Shure M 75. Antiskating. Levier du bras séparé.

Levier de régie pour toutes les fonctions. Grand plateau lourd de 2 kg. Ajustage de l'angle de lecture à  $15^\circ$ , même en fonctionnant en changeur automatique.

Boîtier métallique noir/argenté.

Dimensions (L/H/P) : 46,9×17,4×33,1 cm.

Voir page 38 pour d'autres caractéristiques techniques.

## TELEFUNKEN W 250 hifi

Platine changeur de disques stéréo hifi.

Vitesses :  $33\frac{1}{3}$ , 45, 78 t/min.

Réglage fin de la vitesses de rotation ( $\pm 3\%$ ).

Bras semi-professionnel avec contre-poids.

Tête magnétique Shure M 75-6. Plateau lourd de 3,5 kg.

Axe tournant avec le plateau. Antiskating.

Ajustage de l'angle de lecture à  $15\%$ , même en

fonctionnant en changeur automatique.

Pose et relèvement du bras par levier séparé.

Levier de régie pour toutes les fonctions.

Dispositif de nettoyage livré avec l'appareil ainsi que le couvercle transparent.

Caches colorés livrés en accessoires.

Boîtier: socle bois, platine aluminium brossé.

Dimensions (L/H/P) : 46,6×22,6×32,8 cm.

Voir page 38 pour d'autres caractéristiques techniques.

**HiFi**



W 250 hifi



W 238 hifi

## TELEFUNKEN studio 5095

vous offre tous les avantages d'une chaîne stéréo moderne.

Technique de pointe. Maniement très facile.

### **TELEFUNKEN studio 5095**

Electrophone stéréo avec changeur de disques.

Vitesses :  $16\frac{2}{3}$ ,  $33\frac{1}{3}$ , 45, 78 t/min.

Amplificateur entièrement transistorisé de  $2 \times 6$  W.

Deux baffles séparés.

Levier de régie pour toutes les fonctions.

Bras semi-professionnel avec tête T 25/1.

Grand plateau lourd (28 cm  $\phi$ ).

Boîtier: socle bois, platine aluminium brossé.

Dimensions (L/H/P) : 44  $\times$  23  $\times$  30,5 cm.

Voir page 38 pour d'autres caractéristiques techniques.



mieux apprécier vos disques.

## TELEFUNKEN 303 S automatic

Changeur de disques stéréo. Vitesses :  $33\frac{1}{3}$ , 45 t/min.

Réglage fin de la vitesses de rotation ( $\pm 3\%$ ).

Amplificateur stéréo de  $2 \times 10$  W incorporé.

Deux baffles séparés.

Réglage de la puissance et de la tonalité séparé pour chaque canal. Bras tubulaire. Relèvement du bras par levier séparé. Dispositif d'arrêt de pose du bras.

Boîtier métallique noir/argenté.

Dimensions (L/H/P) : 36,9  $\times$  12,2  $\times$  29,1 cm.

Voir page 38 pour d'autres caractéristiques techniques.



Une loupe dans la tête de pick-up facilite la pose du bras de pick-up.



303 S automatic

## TELEFUNKEN 303 G automatic

Platine changeur de disques.  
Vitesses :  $33\frac{1}{3}$ , 45 et 78 t/min.  
Réglage fin de la vitesse de rotation ( $\pm 3\%$ ).  
Levier de régie pour toutes les fonctions.  
Relèvement du bras par levier séparé. Bras tubulaire.  
Dispositif d'arrêt de pose du bras. Axe changeur fixe.  
Boîtier métallique noir/argenté.  
Dimensions (L/H/P) :  $39,6 \times 12,2 \times 29,1$  cm.  
Voir page 38 pour d'autres caractéristiques techniques.

## TELEFUNKEN 303 V automatic

Changeur de disques portatif. Vitesses :  $33\frac{1}{3}$ , 45 t/min.  
Réglage fin de la vitesse de rotation ( $\pm 3\%$ ).  
Amplificateur transistorisé de 4 W incorporé.  
Grand haut-parleur dans le couvercle. Levier de régie pour toutes les fonctions. Relèvement du bras par levier séparé. Dispositif d'arrêt de pose du bras.  
Axe changeur fixe.  
Boîtier métallique noir/argenté.  
Dimensions (L/H/P) :  $39,5 \times 12,8 \times 29,1$  cm.  
Voir page 38 pour d'autres caractéristiques techniques.



303 G automatic



303 V automatic

dans la gamme TELEFUNKEN.

## TELEFUNKEN liftomat V

Tourne-disques portable. Vitesses :  $33\frac{1}{3}$ , 45 et 78 t/min.  
Amplificateur transistorisé de 4 W incorporé.  
Grand haut-parleur dans le couvercle.  
Grand plateau lourd. Système « liftomatic ».  
Force d'appui réglable. Cellule à cristal stéréo T 25/1.  
Boîtier noir/métallisé.  
Dimensions (L/H/P) : 38,4 × 12 × 26,4 cm.  
Voir page 38 pour d'autres caractéristiques techniques.

## TELEFUNKEN liftomat S

Ensemble tourne-disques de qualité stéréo.  
Vitesses :  $33\frac{1}{3}$ , 45 et 78 t/min.  
Amplificateur stéréo transistorisé de 2 × 6 W.  
Grand plateau lourd. Bras tubulaire avec force d'appui réglable. Système « liftomatic ». Puissance et tonalité réglables séparément pour les sorties gauche et droite.  
Couvercle plexiglas fumé (restant immobilisé en position ouverte). Possibilité de monter les baffles sur pieds ou de les accrocher au mur.  
Boîtier noir/métallisé.  
Dimensions (L/H/P) : 38,4 × 11 × 26 cm.  
Voir page 38 pour d'autres caractéristiques techniques.



liftomat V

liftomat S

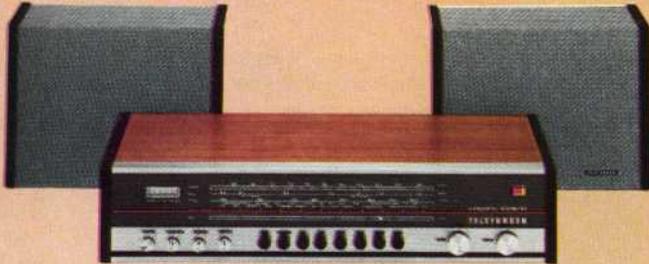
Vous trouverez le système «liftomat» seulement

Utilisation facile grâce au contrôle de toutes les fonctions par un seul levier: Pose et relèvement du bras après déverrouillage. Mise en route. Arrêt. Verrouillage. La longévité de vos disques est assurée par un système automatique permettant la mise en place légère du bras sur vos disques.



## TELEFUNKEN liftomat G

Platine tourne-disques. Vitesses :  $33\frac{1}{3}$ , 45 et 78 t/min.  
Châssis extra plat. Système « liftomat ».  
Force d'appui réglable. Grand plateau lourd.  
Couvercle en plexiglas fumé (restant immobilisé en position ouverte). Coffret noir/aluminium brossé.  
Dimensions (L/H/P) : 38,4×11×26 cm.  
Voir page 38 pour d'autres caractéristiques techniques.



Une combinaison idéale:  
tuner-ampli stéréo allegretto stereo 101  
et le tourne-disques liftomat G.



liftomat G



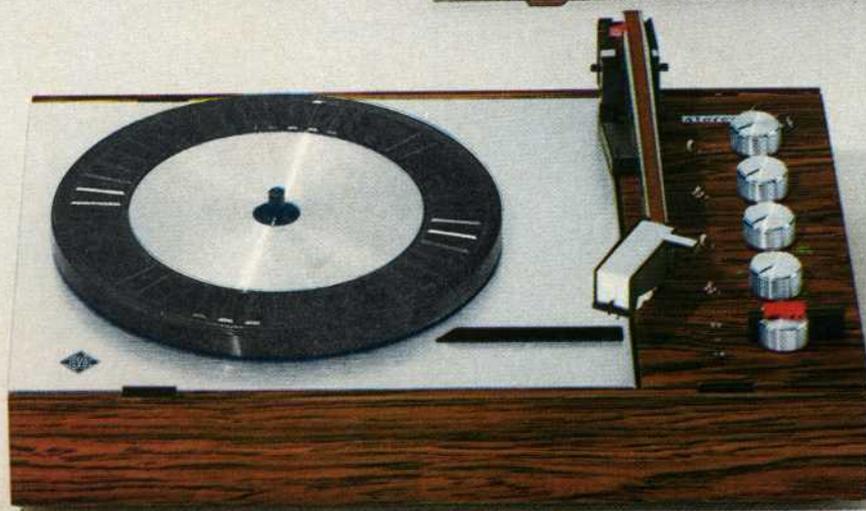
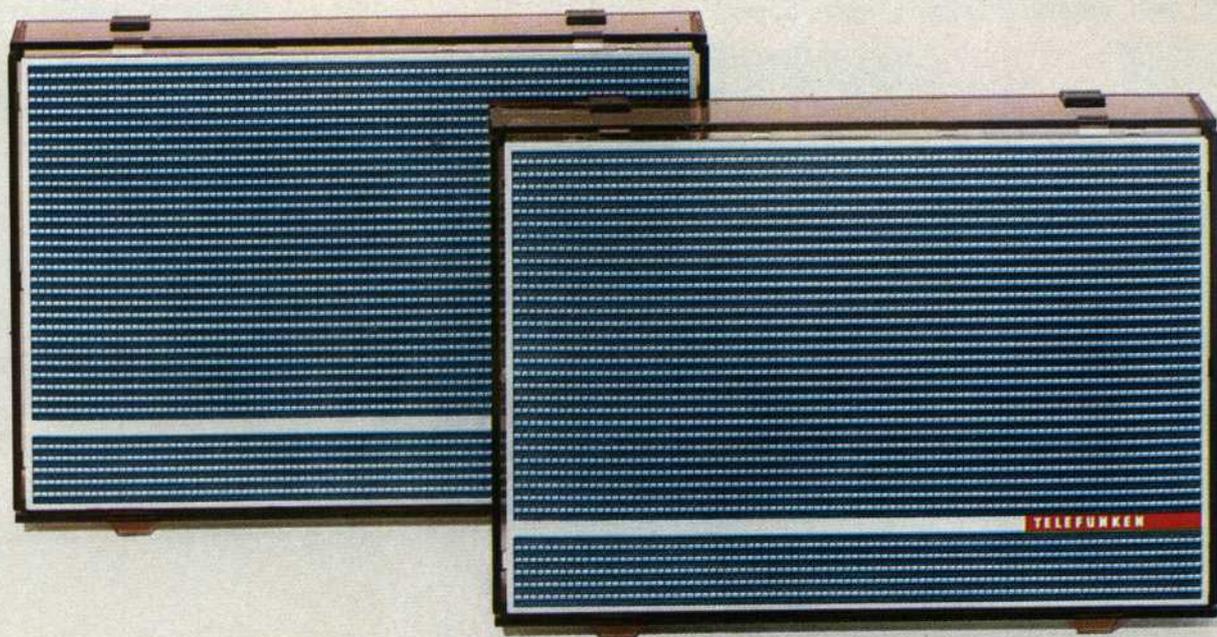
party hit

## TELEFUNKEN party hit

Tourne-disques portable. Vitesses :  $33\frac{1}{3}$  et 45 t/min. Amplificateur transistorisé de 3 W incorporé. Grand haut-parleur incorporé dans le couvercle. Force d'appui réglable. Arrêt automatique en fin de disque. Cellule à cristal stéréo T 25/1. Sortie stéréo. Coffret façon bois. Dimensions (L/H/P) : 35,5×11×25,5 cm. Voir page 38 pour d'autres caractéristiques techniques.

## TELEFUNKEN stereo hit

Chaîne stéréo compacte. Vitesses :  $33\frac{1}{3}$  et 45 t/min. 2 haut-parleurs de 3 W incorporés. Cellule à cristal stéréo T 25/1. Sortie stéréo. Coffret façon bois. Dimensions (L/H/P) : 35,5×11×25,5 cm. Voir page 38 pour d'autres caractéristiques techniques.



stereo hit

Tourne-disques et changeurs de disques

TELEFUNKEN pour mieux apprécier la musique.

### **TELEFUNKEN mister hit sk**

Tourne-disques portable.

Vitesses :  $33\frac{1}{3}$  et 45 t/min.

Amplificateur transistorisé de 1,5 W incorporé.

Grand haut-parleur dans le couvercle.

Arrêt automatique en fin de disque.

Tête à cristal stéréo T 25/1.

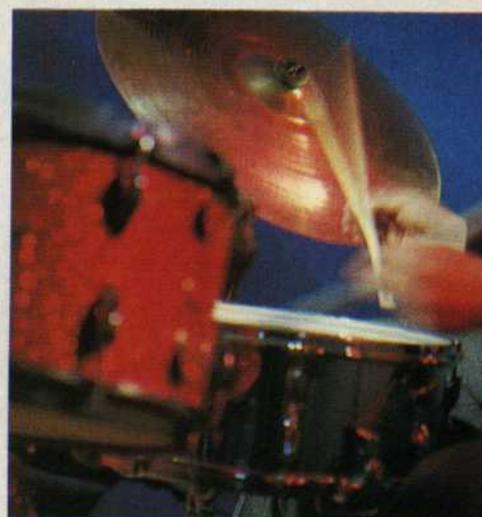
Boîtier rouge/anthracite.

Dimensions (L/H/P) :

35,5×11×25,5 cm.

Voir page 38 pour d'autres caractéristiques techniques.

Votre discothèque en stéréo avec le mister hit. Mettez vos disques préférés, blues, rock ou beat, avec le mister hit tout va bien.



# Caractéristiques techniques

## chaînes stéréo

## et meubles combinés

	R 205	cavatine 201	allegretto stereo 101	allegro stereo 301	operette hifi 301	allegretto is 2020	concertino hifi 401	hifi compact 2000/2000 X	concerto hifi 101	tambour hifi 101	orchestra hifi 101	concerto hifi 404	hymnus hifi 101	opus hifi 301	rondo stereo 101	bayreuth electronic
Transistors / diodes / redresseurs	20/14/2	20/14/2	21/15/4	27/12/3	28/14/4	16/8/4	42/15/2	43/10/3	43/20/4	43/20/4	43/20/4	42/15/2	45/17/6	70/43/4	28/14/2	24/16/2
Circuits intégrés					1	5	2					2				
Transistors / diodes / redresseurs (enregistreur)		10/2/1														
Gammes d'ondes FM, PO, GO, OC	•	•	•	•	•	•	•	FM	+1 PO	+1 PO	+1 PO	•	•	+1 PO +1 OC	•	FM PO 2 x OC
Touches de stations FM					5 x		7 x		7 x	7 x	7 x	7 x	7 x	7 x		
Contrôle automatique de fréquence (AFC)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Circuits AM/FM	7/11	5/2	8/12	7/13	7/13	8/12	8/17	-/15	8/16	8/16	8/16	8/17	8/17	10/20	7/11	7/11
Touches radio / enregistreur	7	7/7	8	8	14	8	23	6	16	16	16	23	23	26	7	7
Puissance nominale (W)	2 x 6	2 x 7,5	2 x 7	2 x 7	2 x 10	2 x 14	2 x 22	2 x 15	2 x 22	2 x 22	2 x 22	2 x 22	2 x 30	2 x 35	2 x 4	2 x 10
Puissance musicale (W)	2 x 7,5	2 x 10	2 x 10	2 x 10	2 x 15	2 x 20	2 x 40	2 x 22	2 x 30	2 x 30	2 x 30	2 x 40	2 x 45	2 x 60	2 x 6	2 x 15
Consommation (W) enregistreur/PU	30	35/25	40	33	50	75	150	65	100	100	100	150	150	200	20/15	60
PU/magnétophone	2	2	2	2	2	2	3	2	3	3	3	3	3	3	2	2
H.-p./casque d'écoute	2	2	2	2	2	2	6/1	2/1	2/1	2/1	2/1	6/1	4/1	2/1	2	2/1
Monitoring							•					•	•			
Câble de modulation BF		•													•	
Tuner																
Microphone		•														
Antenne dipôle (normale + locale)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Antenne AM	•	•	•	•	•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•
Prise de terre	•	•	•	•	•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•
Stéréo depuis PU/magnétophone	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Décodeur stéréo FM	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Atténuation de diaphone $\geq$ 35 dB	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Bande passante BF (Hz) $\pm$ 1,5 dB	35-15000	35-15000	30-15000	40-18000	20-20000	30-15000	20-20000	20-20000	20-20000	20-20000	20-20000	20-20000	20-20000	20-20000	35-15000	35-15000
Indication stéréo	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Vumètre d'accord	•	•	•	•	2	•	2	optique	2	2	2	2	3	3		•
Correspond à la norme DIN 45.500 pour la qualité hifi					•		•	•	•	•	•	•	•	•		
Haut-parleurs			2			2										6

#### Enceinte hifi L 60/L 61

Livrable en noyer clair mat ou blanc.  
Façade en tissu (L 60) ou en bois (L 61).  
Charge nominale : 15 W.  
Charge maximale : 40 W.  
Bande passante : 45 à 20 000 Hz.  
Équipement : 1 HP dynamique pour les basses (170 mm  $\phi$ ),  
1 HP dynamique pour les médiums/aiguës (75×130 mm).  
Dimensions (L/H/P) :  
27×47×19,5 cm.

#### Enceinte hifi L 70/L 71

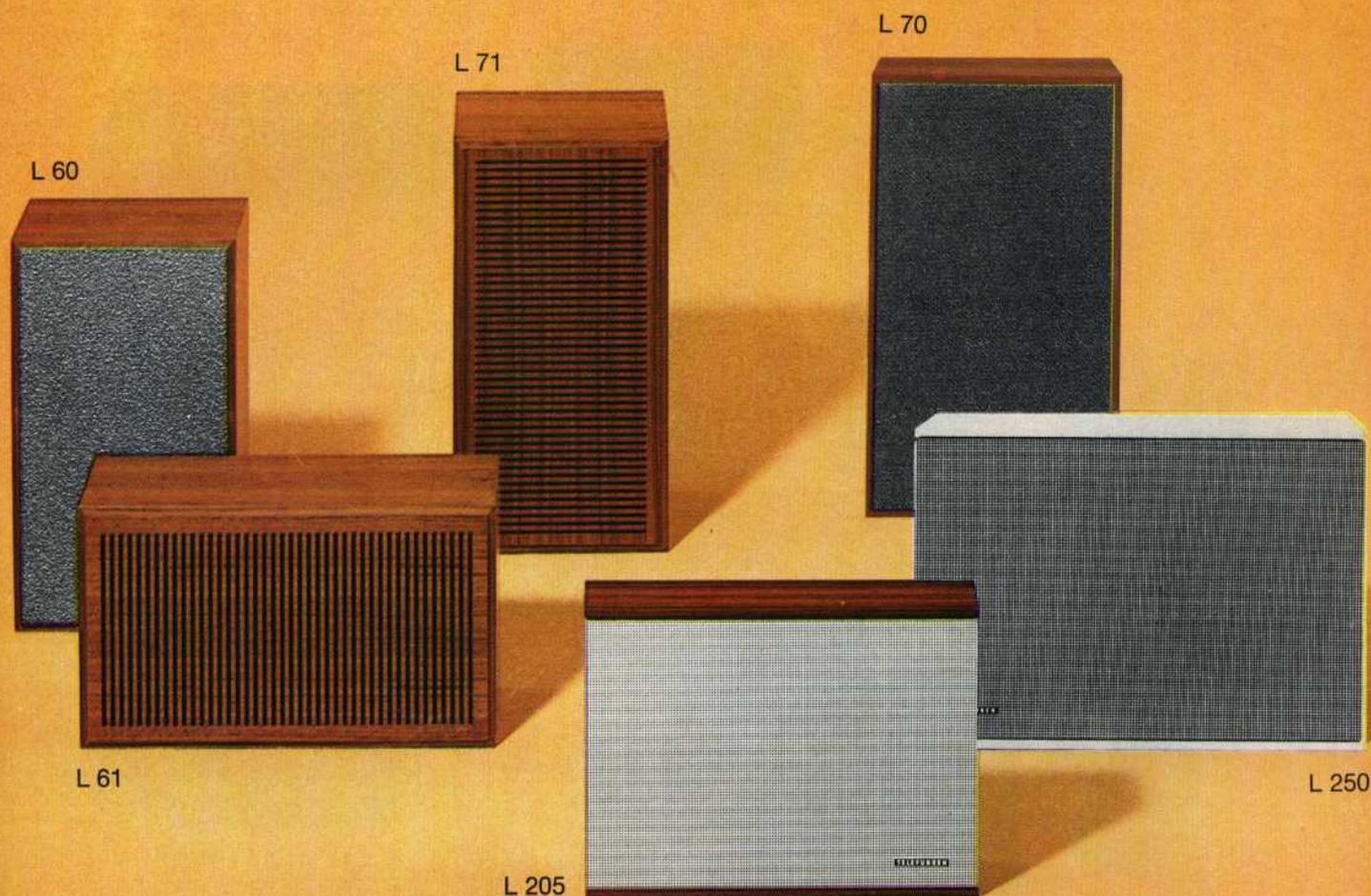
Enceinte de très bon rendement en noyer clair mat ou blanc.  
Façade en tissu (L 70) ou en bois (L 71).  
Charge nominale : 30 W.  
Charge maximale : 50 W.  
Bande passante : 40 à 20 000 Hz.  
Équipement : 1 HP dynamique pour les basses (203 mm  $\phi$ ),  
1 HP dynamique pour les médiums/aiguës (75×130 mm).  
Dimensions (L/H/P) :  
27×52×24,5 cm.

#### Enceinte hifi L 205

Conçue spécialement pour la chaîne stéréo 205.  
Charge nominale : 15 W.  
Charge maximale : 30 W.  
Bande passante : 45 à 18 000 Hz.  
Équipement : 1 HP dynamique pour les basses (170 mm  $\phi$ ),  
1 HP dynamique pour les médiums/aiguës (75×130 mm).  
Ebénisterie : façon palissandre ou noyer clair mat.  
Dimensions (L/H/P) : 41×30×11 cm.

#### Enceinte hifi L 250

Pour des chaînes de très haute qualité.  
Charge nominale : 35 W.  
Charge maximale : 50 W.  
Bande passante : 35 à 20 000 Hz.  
Équipement : 1 HP dynamique pour les basses (203 mm  $\phi$ ),  
2 HP dynamiques pour les médiums/aiguës (75×130 mm).  
Ebénisterie noyer clair mat, façon palissandre ou blanc.  
Dimensions (L/H/P) :  
46,5×32,5×18 cm.



# Colonnes sonores

## Enceinte hifi TL 30

Grâce à une profondeur très réduite, ces enceintes peuvent être placées derrière des rideaux.

La perte d'aiguës est compensée par un deuxième haut-parleur médiums/aiguës.

Charge nominale : 15 W.

Charge maximale : 20 W.

Bande passante : 50 à 16000 Hz.

Équipement : 1 HP dynamique pour les basses (130 mm  $\phi$ ),

2 HP dynamiques pour les médiums/aiguës (75x130 mm).

Boîtier noyer clair mat ou blanc.

Dimensions (L/H/P) : 16x53x9 cm.

## Enceinte hifi TL 41

Conçue pour le tuner-amplificateur compact hifi 2000/2000 X.

Charge nominale : 15 W.

Charge maximale : 30 W.

Bande passante : 44 à 20000 Hz.

Équipement : 1 HP dynamique pour les basses (130 mm  $\phi$ ),

1 HP dynamique pour les médiums/aiguës (75x130 mm).

Boîtier noyer clair mat, blanc ou anthracite.

Dimensions (L/H/P) : 16x26x19 cm.

## Enceinte hifi TL 70

Système à 3 voies et haut-parleur à calottes pour les aiguës.

Charge nominale : 35 W.

Charge maximale : 50 W.

Bande passante : 35 à 20000 Hz.

Équipement : 1 HP dynamique pour les basses (203 mm  $\phi$ ),

1 HP dynamique pour les médiums (130 mm  $\phi$ ),

1 HP à calottes pour les aiguës (30 mm  $\phi$ ).

Ebénisterie noyer clair mat ou blanc.

Dimensions (L/H/P) : 29x54x24 cm.

## Enceinte hifi TL 80

Système à 3 voies et haut-parleur à calottes pour les aiguës.

Charge nominale : 35 W.

Charge maximale : 50 W.

Bande passante : 32 à 20000 Hz.

Équipement : 1 HP dynamique pour les basses (203 mm  $\phi$ ),

1 HP dynamique pour les médiums (130 mm  $\phi$ ),

1 HP à calottes pour les aiguës (25 mm  $\phi$ ).

Ebénisterie noyer clair mat ou blanc.

Dimensions (L/H/P) :

32,5x60x28 cm.

## Enceinte hifi TL 90

Système à 3 voies et haut-parleur à calottes pour les aiguës.

Charge nominale : 50 W.

Charge maximale : 65 W.

Bande passante : 25 à 20000 Hz.

Équipement : 1 HP dynamique pour les basses (302 mm  $\phi$ ),

1 HP dynamique pour les médiums (130 mm  $\phi$ ),

1 HP à calottes pour les aiguës (25 mm  $\phi$ ).

Boîtier noyer clair mat ou blanc.

Dimensions (L/H/P) : 35x70x30 cm.



# Colonnes sonores, casques d'écoute

## Casque d'écoute hifi TH 30

Bande passante : 20 à 18000 Hz.  
Taux de distorsion inférieur à 1%  
à 110 Phones.

Impédance  $2 \times 400$  Ohms.

Oreillettes à matelassage isotopique.

Prise selon norme DIN 45327.

Adaptateur de la norme DIN 45327  
sur prises HP selon DIN 41529 est  
livré avec l'écouteur.

## Casque d'écoute hifi TH 40

Bande passante : 20 à 20000 Hz.

Taux de distorsion inférieur à 0,5%  
à 120 Phones.

Impédance  $2 \times 400$  Ohms.

Oreillettes remplies d'un liquide  
spécial.

Prise selon norme DIN 45327.

## Casque d'écoute hifi TH 60

D'une conception nouvelle.

Meilleure tonalité.

Transmission optimale des émissions  
et impression stéréo encore  
améliorée.

Bande passante : 16 à 20000 Hz.

Taux de distorsion inférieur à 0,3%  
à 120 Phones.

Impédance  $2 \times 400$  Ohms.

Prise selon la norme DIN 45327.

Adaptateur de la norme DIN 45327  
sur prise HP selon DIN 41529 est  
livré avec l'appareil.

## Enceinte hifi L 55

En forme de boule. Boîtier en  
aluminium. Suspension verticale par  
câble possible. Support plexiglas  
livré avec l'ensemble.

Charge nominale : 15 W.

Charge maximale : 20 W.

Bande passante : 50 à 15000 Hz.

Équipement : 1 HP dynamique à large  
bande passante (128 mm  $\phi$ ).

Dimensions : 21,5  $\phi$ .

## Enceinte hifi WB 50

Extra plate (7,5 cm de profondeur).

Livrable en façon noyer clair mat  
ou blanc. Façade en métal.

Charge nominale : 15 W.

Charge maximale : 20 W.

Bande passante : 50 à 20000 Hz.

Équipement : 1 HP dynamique pour  
les basses (130 mm  $\phi$ ),  
1 HP dynamique pour les médiums/  
aiguës (75  $\times$  130 mm).

Dimensions (L/H/P) :  
32  $\times$  23  $\times$  7,5 cm.

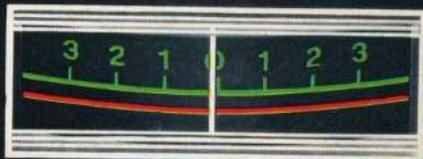


Appareil stéréo haute fidélité  
avec des performances de pointe aussi bien  
en qualité de reproduction qu'en technique.  
Grande esthétique. Maniement facile.

## TELEFUNKEN opus hifi 301

6 gammes d'ondes : FM, PO<sub>1</sub>, PO<sub>2</sub>, GO, OC<sub>1</sub>, OC<sub>2</sub>. Gamme Europe.  
7 touches de présélection en FM. 3 vumètres de syntonisation.  
Puissance musicale : 2×60 W. Taux de distorsion 0,5%, dans la plage utilisée  
inférieur à 0,2%. Filtres antisouffle et antirumble. Touche linéaire.  
Prise casque d'écoute. Bande passante : 20 à 20000 Hz.  
Les caractéristiques techniques dépassent de loin les exigences de la norme  
allemande DIN 45500 pour la qualité hifi.  
Ebénisterie bois façon palissandre clair, noyer clair mat ou blanc.  
Dimensions (L/H/P) : 65×12×33,8 cm.  
Voir page 29 pour d'autres caractéristiques techniques.

abstimmanzeige



ukw - feinanzeige

Grâce aux vumètres de syntonisation  
il est possible d'obtenir un réglage  
d'une grande précision.



Pour un rendement optimal, il est  
conseillé d'utiliser avec cet appareil  
les baffles TL 80.

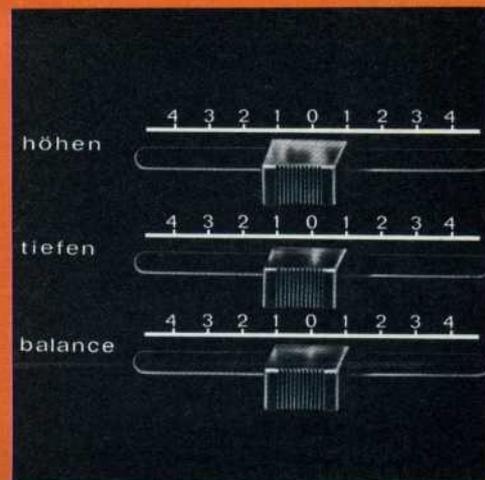


**HIFI**

Stéréo dans 2 pièces –  
 avec TELEFUNKEN hymnus hifi 101.  
 Les haut-parleurs en groupes commutables  
 transmettent les programmes  
 stéréo dans 2 pièces séparées.

## TELEFUNKEN hymnus hifi 101

Tuner-amplificateur stéréo hifi. 4 gammes d'ondes : FM, PO, GO, OC.  
 7 touches de présélection en FM. Syntonisation automatique en FM (AFC).  
 Puissance musicale :  $2 \times 45$  W. Taux de distorsion inférieur à 0,5%.  
 Potentiomètres à glissière pour le réglage des basses, des aiguës et de la  
 balance stéréo. Sorties haut-parleurs commutables. Indicateur stéréo en FM.  
 Indication de la fréquence choisie en FM. Vumètre de syntonisation.  
 Accord fin en FM. Monitoring. Filtres antisouffle et antirumble.  
 Potentiomètres à glissière. Prise casque d'écoute.  
 Ebénisterie noyer clair mat, côtés, latéraux anthracite.  
 Dimensions (L/H/P) : 64 x 12 x 27 cm.  
 Voir page 29 pour d'autres caractéristiques techniques.



Maniement très facile.  
 Potentiomètres à glissière pour le  
 réglage des basses, aiguës et  
 de la balance stéréo.

# HiFi



## TELEFUNKEN hifi compact 2000.

Tuner-amplificateur d'une conception moderne et d'avant-garde.  
Extraordinaire à tous les égards.



Ce tuner-amplificateur a des dimensions restreintes et une puissance élevée. Voici la version en couleur anthracite de cet appareil de luxe.

### TELEFUNKEN hifi compact 2000/2000 X

Tuner-amplificateur stéréo entièrement transistorisé. Cadran circulaire. Accord de syntonisation et indication stéréo selon le principe Ritchie-Photomètre. Gamme FM 87,5 à 104 MHz (hifi compact 2000 X = 87,5 à 108 MHz). Syntonisation automatique en FM (AFC). Puissance musicale : 2×22 W. Préamplificateur-correcteur commutable incorporé. Prises pour antenne dipôle, magnétophone, PU, casque d'écoute (selon la norme DIN 45327) et haut-parleurs. Tensions secteur : 110/127, 220/240 V; 50 Hz. Boîtier blanc, noyer clair mat ou anthracite. Boîtier hifi compact 2000 X noyer clair mat ou blanc. Dimensions (L/H/P) : 16×26×19 cm. Voir page 29 pour d'autres caractéristiques techniques.

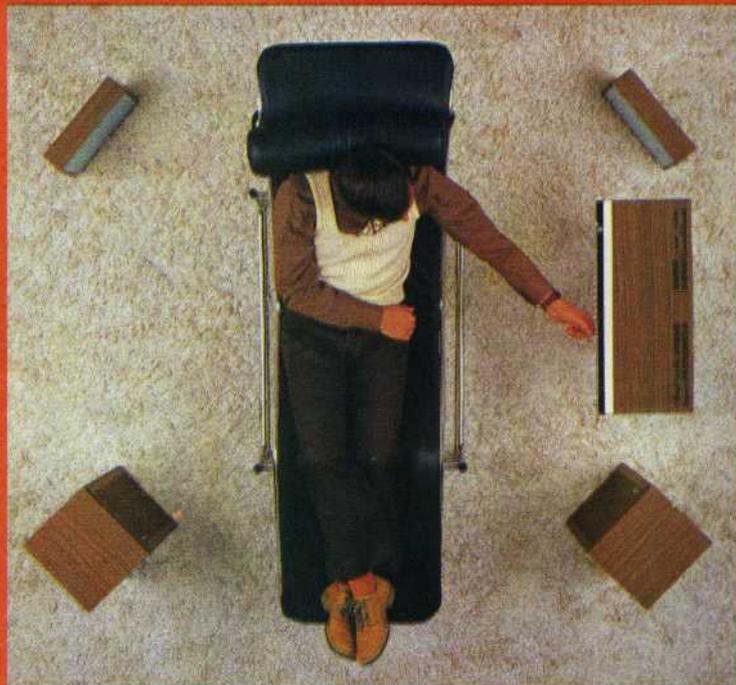


# HiFi

Quadriphonie – le summum de la perfection.

## TELEFUNKEN concerto hifi 404

Tuner-amplificateur hifi avec 4 gammes d'ondes : FM, PO, GO, OC. 7 touches de présélection en FM. Syntonisation automatique en FM (AFC). Puissance musicale :  $2 \times 40$  W. Potentiomètres à glissière pour basses, aiguës et balance. Vumètre d'accord. Indicateur de la fréquence choisie. Indicateur stéréo. 6 prises haut-parleurs, dont 2 haut-parleurs principaux, 2 haut-parleurs supplémentaires (quadriphonie) et 2 autres haut-parleurs pour une deuxième pièce de votre appartement. Boîtier façon noyer clair mat. Dimensions (L/H/P) :  $63 \times 10 \times 26,5$  cm. Voir page 29 pour d'autres caractéristiques techniques.



Les enceintes WB 50 hifi et L 71 hifi vous donnent le son quadriphonique de classe.

# HiFi



orchestra hifi 101 – ce tuner-amplificateur  
vous offre plus qu'exigent les normes hifi,  
car juste le meilleur est assez bien pour vous.

## TELEFUNKEN orchestra hifi 101

Tuner-amplificateur stéréo hifi. 5 gammes d'ondes : FM, PO<sub>1</sub>, PO<sub>2</sub>, GO, OC.  
Syntonisation automatique en FM (AFC). Puissance musicale : 2×30 W.  
Préamplificateur-correcteur incorporé. Filtre anti-souffle.  
Décodeur stéréo avec indicateur visuel. Vumètre de syntonisation.  
Indicateur de la fréquence choisie. Prises pour PU/magnétophone, casque  
d'écoute et haut-parleurs, antennes dipôle et AM.  
Ebénisterie noyer clair mat, côtés, latéraux anthracite.  
Dimensions (L/H/P) : 64×12×27 cm.  
Voir page 29 pour d'autres caractéristiques techniques.



Casques hifi TH 40.

Pour que vous puissiez écouter la  
stéréophonie à l'aise. Description  
détaillée à la page 26.



Avec ces colonnes sonores – un  
plaisir découvrir votre musique  
préférée. Pour être combinées avec  
l'orchestra hifi 101 nous conseillons  
l'utilisation des enceintes acousti-  
ques L 70. Description détaillée  
à la page 27.



# HiFi

Hifi Stéréo à la carte. TELEFUNKEN-connaît tous vos désirs.

## TELEFUNKEN tambour hifi 101

Tuner-amplificateur stéréo hifi de grande classe.  
5 gammes d'ondes : FM, OC, PO<sub>1</sub>, PO<sub>2</sub>, GO.  
7 touches de présélection en FM. Syntonisation automatique en FM (AFC). Vumètre d'accord électronique de la fréquence choisie. Puissance musicale : 2×30 W.  
Puissance nominale : 2×22 W. Taux de distorsion inférieur à 1%, dans la plage utilisée ≤ 0,5%.  
Préamplificateur-correcteur incorporé. Bande passante : 20 à 20000 Hz. Filtre anti-souffle. Transistors à effet de champ. Prises PU séparées pour têtes cristal et magnétique. Indicateur lumineux pour émission stéréo. Cadran lumineux.  
Ebénisterie façon noyer clair mat.  
Dimensions (L/H/P) : 63×10×26,5 cm.  
Voir page 29 pour d'autres caractéristiques techniques.



# HiFi





## TELEFUNKEN concerto hifi 101

Tuner-amplificateur stéréo hifi. 5 gammes d'ondes : FM, PO<sub>1</sub>, PO<sub>2</sub>, GO, OC. 7 touches de présélection en FM. Syntonisation automatique en FM (AFC). Puissance musicale : 2 × 30 W. Préamplificateur-correcteur incorporé. Filtre anti-souffle. Indicateur stéréo. Vumètre d'accord lumineux. Indicateur de la fréquence choisie. Prises pour PU/magnétophone, casque d'écoute et haut-parleurs, antennes dipôle et AM. Tensions secteur : 110/127, 220/240 V; 50 Hz. Ebénisterie noyer clair mat, palissandre, anthracite ou blanc. Dimensions (L/H/P) : 63 × 10 × 26,5 cm. Voir page 29 pour d'autres caractéristiques techniques.

# HiFi



Musique classique, jazz ou pop:

rejoisissez-vous avec stéréo hifi.

### TELEFUNKEN operette hifi 301

Tuner-amplificateur stéréo hifi. 4 gammes d'ondes : FM, PO, GO, OC. 5 touches de présélection en FM. Syntonisation automatique en FM (AFC). Puissance musicale :  $2 \times 15$  W. Indicateur stéréo. Indication de la fréquence choisie en FM. Vumètre de syntonisation. Prises pour PU/magnétophone, haut-parleurs et antennes dipôle et AM. Ebénisterie façon noyer clair mat ou blanc. Dimensions (L/H/P) :  $55 \times 14 \times 22$  cm. Voir page 29 pour d'autres caractéristiques techniques.

### TELEFUNKEN concertino hifi 401

Tuner-amplificateur hifi. 4 gammes d'ondes : FM, PO, GO, OC. 7 touches de présélection en FM. 3 potentiomètres à glissière pour réglage balance, basses et aigus. Syntonisation automatique en FM (AFC). Indicateur stéréo en FM. Indication de la fréquence choisie en FM. Puissance musicale :  $2 \times 25$  W. Bande passante : 20 à 20 000 Hz. Vumètre de syntonisation. 2 circuits intégrés. Prise casque d'écoute selon la norme DIN 45327, en façade. Ebénisterie façon noyer clair mat ou blanc. Dimensions (L/H/P) :  $61 \times 14 \times 22$  cm. Voir page 29 pour d'autres caractéristiques techniques.

# HiFi



operette hifi 301



concertino hifi 401

Ces combinés stéréo TELEFUNKEN sur «pieds»  
ou en «meuble» s'harmonisent avec l'aménagement de votre salon

## **TELEFUNKEN rondo stereo 101**

Combiné tuner-amplificateur avec partie radio et phono.  
Partie radio : 4 gammes d'ondes : FM, PO, GO, OC.  
Syntonisation automatique en FM (AFC).  
Puissance musicale :  $2 \times 6$  W. Indicateur stéréo en FM.  
Prises pour magnétophone et haut-parleurs,  
antennes dipôle et AM.  
Tensions secteur : 110/127, 220/240 V; 50 Hz.  
Partie phono : vitesses 78, 45,  $33\frac{1}{3}$  t/m.  
Lever de régie pour toutes les fonctions.  
Tête à cristal stéréo T 25/2. Grand plateau lourd.  
Bras tubulaire léger. Système de relèvement du bras.  
Boîtier noyer clair mat avec cache blanche ou blanc  
avec cache teintée palissandre clair.  
Dimensions (L/H/P) :  $65 \times 60 \times 40$  cm (hauteur avec  
pieds de 42 cm).  
Voir page 29 pour d'autres caractéristiques techniques.

## **TELEFUNKEN bayreuth electronic 205**

Combiné stéréo avec changeur automatique stéréo pour  
10 disques. Levier de régie pour toutes les fonctions.  
4 gammes d'ondes : FM, PO, OC<sub>1</sub>, OC<sub>2</sub>. Syntonisation  
automatique en FM (AFC). Puissance musicale :  $2 \times 15$  W.  
Décodeur stéréo incorporé avec indication visuelle.  
Vumètre de syntonisation.  
5 boutons pour réglage des basses, aiguës, balance,  
tonalité/interrupteur et interrupteur pour haut-parleurs.  
Prises pour casque, baffles hifi stéréo et antennes.  
Casier spacieux pour loger des disques ou installer  
un magnétophone. 6 haut-parleurs incorporés.  
Ebénisterie noyer clair mat.  
Dimensions (L/H/P) :  $135 \times 75 \times 40$  cm.  
Voir page 29 pour d'autres caractéristiques techniques.



rondo stereo 101



bayreuth electronic 205

## TELEFUNKEN cavatine 201

Tuner-amplificateur stéréo avec magnétophone à cassettes incorporé.  
De la partie radio on peut directement enregistrer sur cassettes.

### TELEFUNKEN cavatine 201

Tuner-amplificateur stéréo combiné avec magnétophone à cassettes stéréo. Partie radio : 4 gammes d'ondes : FM, PO, GO, OC. Syntonisation automatique en FM (AFC). Puissance musicale :  $2 \times 10$  W. Vumètre d'accord. Réglages séparés graves et aigus. Indication stéréo en FM. Prises pour PU et haut-parleurs. Tensions secteur : 110/127, 220/240 V; 50/60 Hz. Partie magnétophone : 4 pistes stéréo/2 pistes mono. Vitesse de déroulement : 4,75 cm/s. 7 touches. Vumètre de contrôle à l'enregistrement. Touche d'arrêt momentané. Boîtier façon palissandre, noyer ou blanc. Dimensions (L/H/P) :  $63 \times 10 \times 26,5$  cm. Voir page 29 pour d'autres caractéristiques techniques.



Couvercle pour le logement des cassettes ouvert pour cavatine 201.



TELEFUNKEN allegretto ts 2020.

Jouer vous même Christophe Colomb – découvrez la stéréophonie

## TELEFUNKEN allegretto ts 2020

Tuner-amplificateur stéréo avec 2 baffles.

4 gammes d'ondes : FM, PO, GO, OC. Syntonisation automatique en FM (AFC). 2×20 W de puissance musicale.

Décodeur stéréo incorporé avec indication visuelle.

Indication de la gamme choisie par touches lumineuses.

Sur le cadran, seule la gamme choisie est illuminée (AM ou FM).

Prises PU/magnétophone, haut-parleurs, antennes dipôle et AM.

Boîtier noyer clair mat, côtés latéraux anthracite ou blanc.

Dimensions (L/H/P) : 48×11×21 cm.

Voir page 29 pour d'autres caractéristiques techniques.



Le cadran fonctionnel de l'allegretto ts 2020 – seulement la gamme en fonction est allumée.

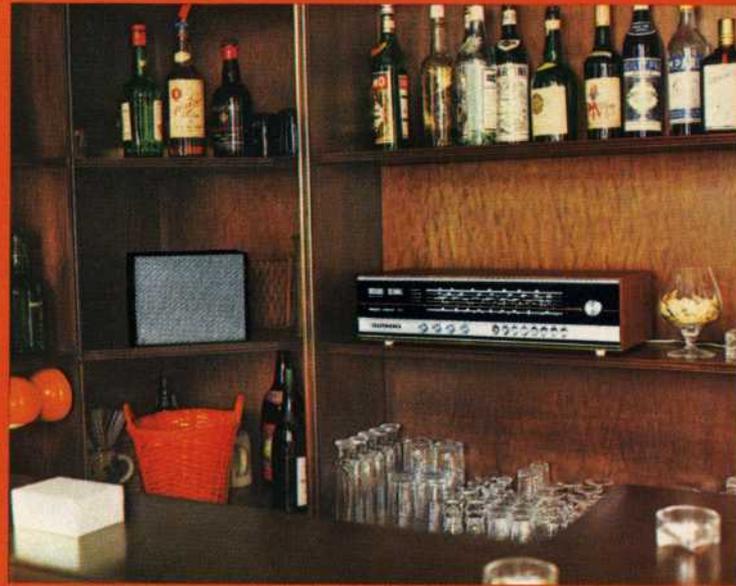




Elle transpose la salle de concert chez vous.

## TELEFUNKEN **allegro stereo 301**

Tuner-amplificateur stéréo. 4 gammes d'ondes :  
FM, PO, GO, OC. Syntonisation automatique en FM (AFC).  
Puissance musicale :  $2 \times 10$  W. Décodeur stéréo incorporé.  
Indicateur stéréo. Vumètre d'accord.  
Prises pour magnétophone/PU et haut-parleurs,  
antennes dipôle et AM. 8 touches, 4 boutons de réglage.  
Tensions secteur : 110/127, 220/240 V; 50 Hz.  
Boîtier noyer clair mat ou blanc.  
Dimensions (L/H/P) :  $55 \times 14 \times 23$  cm.  
Voir page 29 pour d'autres caractéristiques techniques.



L'enceinte L 20 va extraordinairement bien avec  
le tuner-ampli allegro stéréo 301.



La chaîne stéréo TELEFUNKEN vous aide à apprécier la musique.

## **TELEFUNKEN tuner-amplificateur R 205**

4 gammes d'ondes : FM, PO, GO, OC.  
Syntonisation automatique en FM (AFC).  
Puissance musicale :  $2 \times 7,5$  W. Indication stéréo en FM.  
Réglages séparés des basses et aigus. Vumètre d'accord.  
Prises pour PU/magnétophone et haut-parleurs.  
Tensions secteur : 110/127, 220/240 V; 50 Hz.  
Boîtier bois clair mat.  
Dimensions (L/H/P) : 41 x 11 x 30 cm.  
Voir page 29 pour d'autres caractéristiques techniques.



Une chaîne idéale : tuner-ampli R 205 et le changeur de disques 303 G automatic.

Caractéristiques détaillées de l'enceinte L 205 page 27.



Pour la bibliothèque et la chambre d'enfants: jubilate 401.

Idéal pour votre salon: gavotte 301.

## **TELEFUNKEN jubilate 401**

4 gammes d'ondes : FM, PO, GO, OC.  
Syntonisation automatique en FM  
(AFC). Entièrement transistorisé.  
Prises PU/magnétophone.  
Puissance de sortie : 2 W.  
Correcteur de tonalité.  
Boîtier façon noyer.  
Dimensions (L/H/P) :  
53×11,5×18 cm.  
Voir page 9 pour d'autres  
caractéristiques techniques.



Les meilleurs groupes folkloriques  
jouent pour vous.

## **TELEFUNKEN gavotte 301**

4 gammes d'ondes : FM, PO, GO, OC.  
2 haut-parleurs incorporés.  
Syntonisation automatique en FM  
(AFC).  
Réglages séparés basses/aiguës.  
Prises PU/magnétophone.  
Puissance de sortie : 4 W.  
Boîtier noyer clair mat ou blanc.  
Dimensions (L/H/P) :  
62×12,5×19 cm.  
Voir page 9 pour d'autres  
caractéristiques techniques.



gavotte 301

Musique – individuelle pour chaque pièce de votre appartement.  
Des appareils spécialement conçus pour vos différentes pièces.

Pour les chambres: digitale 101 avec dispositif automatique de réveil.  
Pour la cuisine: Radio de cuisine K 105 conçue pour être fixée  
sous des éléments muraux,  
avec grande touche interrupteur marche / arrêt.

## TELEFUNKEN digitale 101

FM et PO. Syntonisation automatique en FM (AFC).  
Éléments de commande en façade.  
Pendulette éclairée à tube numérique sur 24 heures.  
Dispositif automatique de réveil sur 24 heures et arrêt automatique de nuit jusqu'à 60 minutes.  
Puissance réglable.  
Boîtier blanc ou façon noyer.  
Dimensions (L/H/P) : 34×10×15 cm.  
Voir page 9 pour d'autres caractéristiques techniques.

## TELEFUNKEN radio de cuisine K 105

3 gammes d'ondes : FM, PO, OC = bande 49 m. Syntonisation automatique en FM (AFC).  
5 touches dont une pour la tonalité.  
Grand interrupteur marche/arrêt.  
Indicateur de fonctionnement.  
Livrée avec pièces de montage.  
Boîtier blanc, façade en « nextel » teinte anthracite.  
Dimensions (L/H/P) : 37,4×8×13,8 cm.  
Voir page 9 pour d'autres caractéristiques techniques.



Conçue pour être fixée sous des éléments muraux. Donc, peu encombrante. Grande touche interrupteur marche/arrêt de grande surface ainsi permettant une utilisation facile.



jubilate 401

digitale 101



Radio de cuisine K 105

# Caractéristiques techniques postes portatifs et appareils mono

	olympia partner	partner NT 301	partner NT 305	partner exclusiv 301	partner universal 301	camaro 105	bajazzo TS 401	bajazzo universal 301	atlanta 201	atlanta de luxe 101	Küchenradio K 105	digitale 101	jubilate 401	gavotte 301
FM		●	●	●	●	●	●	●	●	4x	●	●	●	●
PO	●	●	●	●	●	●	●	●	2x	●	●	●	●	●
GO		●		●	●		●	●	●	●			●	●
OC					●	2x	●	●	2x	3x				
Bande Europe OC (49 m)			●	●				●	●		●		●	●
Touche fixe Luxembourg					●		●							
Gamme Europe (1415 ... 1620 kHz)									●	●				
Transistors	7	10	10	9	10	10	11	5	12	17	9	9	10	10
Diodes	1	7	7	5	12	5	5	5+1IC	6	12	5	6	6	6
Stabilisateurs				1	1	2	2	1	3	7	1		1	1
Redresseurs au selenium		2	2	2	3	1	4	2	3	3	1	1	2	2
Quartz					1		1							
Circuits AM/FM	5/-	5/7	5/7	5/8	7/9	6/9	6/9	6/11	7/12	7/12	5/7	6/9	6/10	6/10
Accord automatique (AFC)		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Contrôles de tonalité					2	●	2	2	2	2			●	2
Touche de tonalité											●			
Haut-parleurs cm ø	4,5							●						5
10/8,5 cm ø		6,6	6,6	8,5							10	7,5x11		
8 x 14 cm					●	●								
10 x 15 cm							●						10x18	10x18
13 x 18 cm								●	●	●				
Puissance de sortie (W)	sur piles	0,2	0,25	0,25	0,4	0,8	1	1,7	2	1,5	2			
	sur batterie auto													
	sur secteur		0,40	0,40	0,5	1,2	1	2,5	4	4	4	1	1	2
PU/magnétophone					●	●	●	●	●	●			●	●
casques / hp ext.		●	●	●	●	●	●	●	●	●		●	●	●
Antenne auto/ext.									ext.	ext.	ext.	ext.	ext.	ext.
Bloc secteur	incorporé	●	●	●	●		●	●	●	●	●	●	●	●
	à loger dans l'appareil (NT. 5000)					●								
Nombre de piles	Mignon	3	4	4										
	Baby				4	6	6	6						
	Mono							6	6	6				

Le monde entier sur toutes les ondes, captées par  
des transistors luxurieux,  
d'une tonalité  
et sélectivité sans égale ...

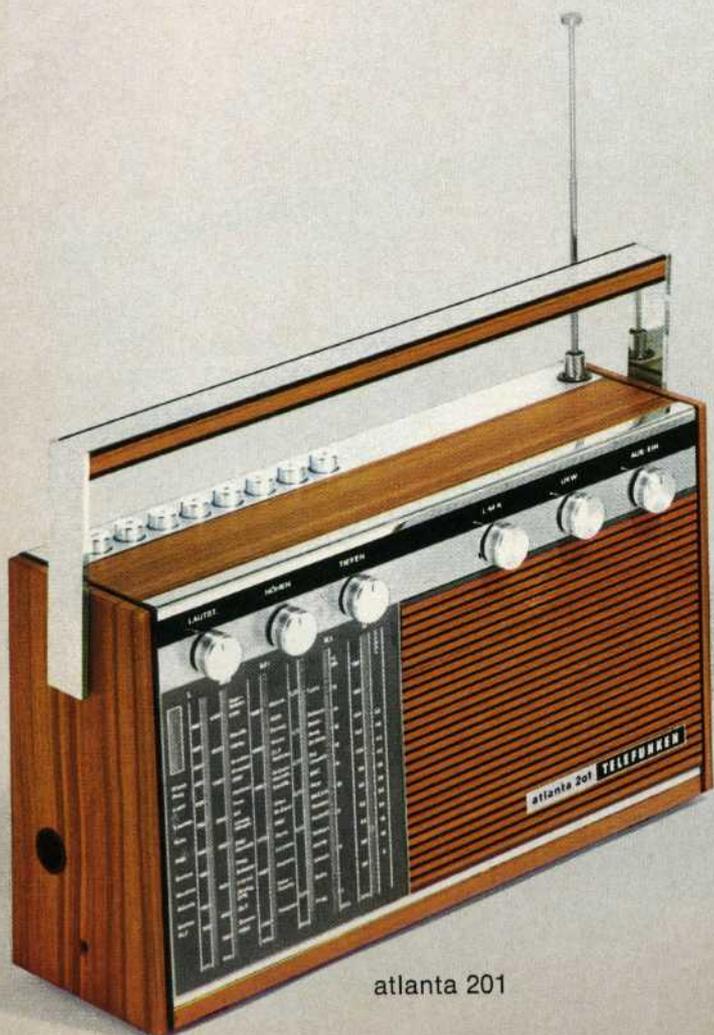


## TELEFUNKEN atlanta 201

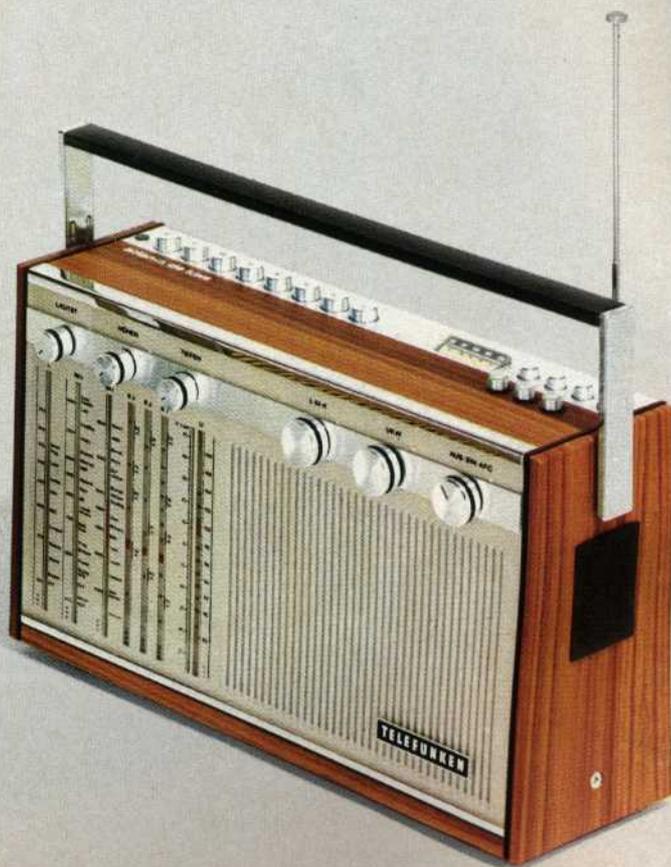
6 gammes d'ondes : FM, PO<sub>1</sub>, PO<sub>2</sub>, GO, OC<sub>1</sub>, OC<sub>2</sub>.  
Gamme « Europe » et bande 49 m.  
Grand vumètre pour toutes les gammes d'ondes.  
Syntonisation automatique en FM (AFC).  
Bloc secteur incorporé commutable 110–220 V.  
Régénération des piles en fonctionnement sur secteur  
(technique « longlife »). Réglages séparés basses/aiguës.  
Antenne télescopique. Puissance de sortie :  
4 W sur secteur. 6 piles.  
Boîtier façon noyer.  
Dimensions (L/H/P) : 36×19,5×10,5 cm.  
Voir page 9 pour d'autres caractéristiques techniques.

## TELEFUNKEN atlanta de luxe 101

7 gammes d'ondes : FM, PO<sub>1</sub>, PO<sub>2</sub>, GO, OC<sub>1</sub>, OC<sub>2</sub>, OC<sub>3</sub>.  
Vernier pour OC<sub>1</sub> et OC<sub>2</sub>.  
Présélection en FM pour 3 émetteurs avec vumètre  
étalonné. Syntonisation automatique en FM (AFC).  
Bloc secteur incorporé. Régénération des piles en  
fonctionnement sur secteur (technique « longlife »).  
Réglages séparés basses/aiguës. Antenne télescopique.  
Puissance de sortie : 4 W sur secteur. 6 piles.  
Boîtier anthracite ou palissandre.  
Dimensions (L/H/P) : 36×19,5×10,5 cm.  
Voir page 9 pour d'autres caractéristiques techniques.



atlanta 201



atlanta de luxe 101

Une simple pression sur une touche suffit  
pour obtenir Radio Luxembourg.

## TELEFUNKEN bajazzo ts 401

4 gammes d'ondes : FM, PO, GO, OC (bande 19 à 49 cm).  
Touche verte de présélection pour Radio Luxembourg  
avec stabilisation par quartz. Syntonisation automatique  
en FM (AFC). Bloc secteur incorporé, commutable  
110-127/220 V. Commutation électronique piles/secteur.  
Cadran illuminé en fonctionnement sur secteur.  
Réglages séparés basses/aiguës. Puissance de sortie :  
2,5 W sur secteur, 1,7 W sur piles. 6 piles « baby ».  
Boîtier façon noyer clair mat.  
Dimensions (L/H/P) : 32,5×17,5×8,5 cm.  
Voir page 9 pour d'autres caractéristiques techniques.



Potentiomètres séparés pour les graves et aiguës vous  
facilitent de régler le son à votre goût personnel.



bajazzo ts 401

Des millions de transistors TELEFUNKEN sont utilisés dans le monde entier, une preuve de la haute qualité de ces appareils.

## TELEFUNKEN camaro 105

4 gammes d'ondes : FM, PO, OC<sub>1</sub> = 11,5 à 22,5 MHz (26 à 13 m), OC<sub>2</sub> = 3,3 à 10 MHz (90 à 30 m). Syntonisation automatique en FM (AFC). Réglage de la tonalité. Prise PU/écouteur. Antenne télescopique. Puissance de sortie : 1 W. Bloc secteur 5000 peut être logé dans l'appareil (voir accessoires). 6 piles « baby ». Boîtier façon noyer clair mat. Dimensions (L/H/P) : 28,1×17×7,8 cm. Voir page 9 pour d'autres caractéristiques techniques.

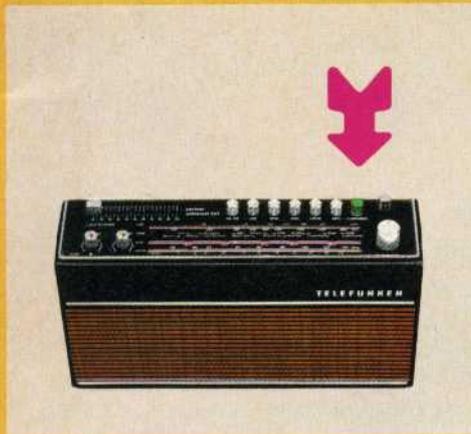
## TELEFUNKEN bajazzo universal 301

5 gammes d'ondes : FM, OC<sub>1</sub>, OC<sub>2</sub>, PO, GO. Filtres céramiques garantissant une double sélectivité en FM et triple sélectivité en OC, PO et GO. Gamme « Europe ». Potentiomètres à glissières pour tonalité, basses et aigües. Syntonisation automatique en FM (AFC). Bloc secteur incorporé avec dispositif automatique de commutation de tension 110–220 V. Conception technique très poussée : transistors à effet de champ et circuit intégré dans l'amplificateur FI. Puissance de sortie : 4 W sur secteur, 2 W sur piles. Régénération des piles en fonctionnement sur secteur (technique « longlife »). Commutation électronique piles/secteur. Réglages séparés basses/aigües. 6 piles. Boîtier façon noyer clair mat. Dimensions (L/H/P) : 32,2×19,3×8,6 cm. Voir page 9 pour d'autres caractéristiques techniques.



camaro 105

bajazzo universal 301



Radio Luxembourg par simple pression sur une touche.

### **TELEFUNKEN partner universal 301**

4 gammes d'ondes : FM, PO, GO, OC. Touche verte de présélection pour Radio Luxembourg avec stabilisation par quartz. Syntonisation automatique en FM (AFC). Bloc secteur incorporé avec commutation électronique secteur/piles. Puissance de sortie : 1,2 W sur secteur et 0,8 W sur piles. Réglage continu de la tonalité par potentiomètre à glissière. Réglages séparés basses/aiguës. Prise pour pick-up/magnétophone. Prise pour écouteur. 6 piles « baby ». Boîtier façon noyer clair mat. Dimensions (L/H/P) : 26×14×6,6 cm. Voir page 9 pour d'autres caractéristiques techniques.

Partner universal — le poste portatif avec la touche verte pour Radio Luxembourg — la station la plus populaire de musique légère d'Europe. Accord précis avec la stabilisation par quartz.



TELEFUNKEN partner NT 301/305 – partenaire de la bonne humeur.

## TELEFUNKEN partner NT 301/305

3 gammes d'ondes : FM, PO, OC =  
bande 49 m (305) ou FM, PO, GO (301).  
Syntonisation automatique en FM  
(AFC).

Bloc secteur incorporé avec com-  
mutation automatique secteur/piles.

Puissance de sortie : 250 mW  
sur piles, 400 mW sur secteur.

Prise pour écouteur.

4 piles « crayon ».

Boîtier façon noyer clair mat.

Dimensions (L/H/P) :

19,3×10,5×5,3 cm.

Voir page 9 pour d'autres  
caractéristiques techniques.



## TELEFUNKEN partner exclusiv 301

4 gammes d'ondes: FM, PO, GO,  
OC = bande 49 m. Syntonisation  
automatique en FM (AFC). Bloc  
secteur incorporé pour 110–127/220 V.  
Commutation électronique secteur/  
piles. 4 piles « baby ».

Puissance de sortie : 500 mW sur  
secteur. Prise pour écouteur.

Boîtier façon noyer noir mat.

Dimensions (L/H/P) :

20,6×11,5×6,2 cm.

Voir page 9 pour d'autres  
caractéristiques techniques.



partner NT 301/305

partner exclusiv 301

Pour les heures de détente.

Récepteurs de poche et transistors portatifs,  
radios de table, chaînes stéréo et HiFi.

L'expérience de TELEFUNKEN permet une fabrication  
de haute qualité aussi bien de ses récepteurs  
que de ses émetteurs.

### **TELEFUNKEN olympia partner**

Récepteur de poche très bon marché avec gamme PO.  
Boîtier plastique très résistant en couleurs rouge, jaune, bleu, vert  
et anthracite. Puissance de sortie : 200 mW.  
3 piles à 1,5 V (longue durée) fournies avec l'appareil. Poids : 180 g.  
Dimensions (L/H/P) : 5×13×2,9 cm.  
Voir page 9 pour d'autres caractéristiques techniques.  
TELEFUNKEN olympia partner est livré dans un bel emballage-cadeau.



Se glisse naturellement dans la  
poche — votre TELEFUNKEN olympia  
partner vous accompagne donc  
partout.



# L'avant-garde du progrès: TELEFUNKEN.

**La marque sur laquelle on peut compter.**

Suivre sur l'écran de télévision l'alunissage des astronautes, écouter un concert symphonique reproduit en haute-fidélité, revivre des souvenirs enregistrés sur bande magnétique — se distraire ou s'instruire en recevant le monde entier à domicile . . . Une simple pression sur un bouton vous met instantanément aux premières loges du théâtre de l'actualité mondiale.

L'essor triomphal de l'électronique a mis à la portée de tous ces performances qui relèvent désormais de la routine quotidienne. Le reste d'aventure qui subsiste encore se déroule dans les laboratoires, devant les microphones et derrière les caméras de télévision, dans les voitures de retransmission, les studios, les salles de régie et les stations de liaison avec les satellites. Les ingénieurs de TELEFUNKEN ont vécu des milliers de fois cette aventure depuis les premiers essais de la téléphonie sans fil, avec Georg von Arco et Adolf Slaby, jusqu'à la grande première du système de télévision en couleurs, TELEFUNKEN-PAL de Walter Bruch. Cette évolution se reflète dans d'innombrables comptes-rendus de découvertes scientifiques et les brevets de chercheurs et d'ingénieurs dont le nom reste associé à celui de TELEFUNKEN.

Mais l'image, toujours jeune, de la marque TELEFUNKEN évoque bien davantage la précision d'une fabrication portant sur des millions d'exemplaires, la qualité universellement reconnue des appareils de radio et de télévision, des électrophones et des magnétophones produits par nos usines.

Notre réputation de précision et de qualité n'est pas accidentelle. C'est nous qui avons mis au point le PAL, le meilleur système de télévision en

couleurs du monde — ainsi que les récepteurs PALcolor, nous qui avons créé, dès 1935, le premier magnétophone du monde. Neuf sur dix des studios de la radio, en Allemagne Fédérale, utilisent aujourd'hui un « magnetophon » TELEFUNKEN. La qualité de nos émetteurs vaut celle de nos récepteurs.

Notre programme de fabrication comporte tous les appareils utilisables au foyer, au travail ou en voyage — pour votre distraction, votre « hobby » ou votre information. Depuis le téléviseur portatif jusqu'au téléviseur en couleur PALcolor; depuis le récepteur de radio universel, en coffret, en passant par le poste installé au foyer, jusqu'à la chaîne stéréophonique Hi-Fi, réalisée sur mesures; depuis le magnétophone à cassettes jusqu'à l'installation de haute qualité utilisée en studio; depuis le tourne-disques pour votre surprise-party jusqu'à l'électrophone automatique de haute précision en qualité Hi-Fi.

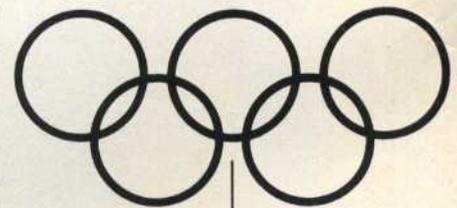
Le monde entier achète nos produits et le « know-how » élaboré par nos chercheurs, nos modélistes et nos constructeurs — qu'il s'agisse de notre système de télévision en couleurs PAL ou des documents de fabrication pour nos appareils. Innombrables sont les visages de la marque TELEFUNKEN, au service d'un monde meilleur, de la compréhension entre les peuples.



De nombreux contrôles très poussés sont une des garanties de la qualité TELEFUNKEN.



Pas un seul appareil sort de nos chaînes de montage sans avoir été soumis à de nombreux contrôles. Notre réputation de précision et de qualité sur le marché international est donc bien fondée.



Fournisseur officiel  
des Jeux Olympiques  
1972 Munich en  
équipement  
électroacoustique  
pour la réalisation  
des affaires  
internationales.